

Gesittete Völker.

Gesittete Völker heißen alle diejenigen, welche Ackerbau und Künste treiben, und zur Erreichung dieses Endzweckes sich in eine wohlgeordnete Gesellschaft begeben haben, die einen Staat ausmacht, der nach gewissen Gesetzen regieret wird. Die Geschäfte, welche sie hauptsächlich treiben; der Umgang mit andern; das Verhältnis zur ganzen Gesellschaft, und noch viele andere Umstände, die hier einschlagen, bereichern sie fast täglich an neuen Kenntnissen, klären ihren Verstand auf, berichtigen und veredeln ihre Empfindungen und ganze Denkart.

Weil nun bei einer so großen Gesellschaft vorzüglich gute Ordnung herrschen muß, wenn ihre Glückseligkeit dauerhaft seyn soll; so ist der Unterschied der Stände unter ihnen notwendig, am meisten der obrigkeitliche, der die Verantwortung auf sich hat, die Ruhe und das Glück des gesamten Staates, so wie eines jeden Mitgliedes derselben zu sichern und zu schützen. In dieser Absicht trachtet man nach Bündnissen mit benachbarten oder entfernten mächtigen Völkern, theils den Handel, der das eigentliche Leben gesitteter Völker ausmacht, aufzumuntern und auszubreiten, theils im Nothfalle Befehl von den Bundesgenossen zu erhalten, und sich mit größerm Vortheile gegen die Anfälle auswärtiger Feinde zu verteidigen. Auch verlegt man nicht, sich in den nöthigen Verteidigungsstand durch angelegte Festungen und durch ein stehendes wohlgeübtes Kriegsbeer zu setzen, welches auch zur Erhaltung öffentlicher Ruhe und Sicherheit im Lande gebraucht wird.

Bei gesitteten Völkern hat jeder Staatsbürger ein Eigenthum, welches auf

Gentes morate.

Gentes, a quibus agricultura artesque exercentur, vocamus moratas, quæ eam ipsam ob causam in societatem bene constitutam; rempublicam puta, certis legibus gubernatam, coiverunt. Negotia, quibus occupantur; commercium cum aliis; habitus ad universam societatem & vel sexcenta alia, quæ hæc faciunt, earum cognitionem singulis fere diebus adaugent, ingenium acunt, animi sensus & cogitata iusto ordine circumscribunt perfectioraque reddunt.

Tanta autem societatis salus, quæ nequeat turbato ordine firma esse; societatum s. ordinum discrimen quam maxime est necessarium, in primis vero magistratus requiruntur, pacem ac salutem totius reipublicæ ut & cuiuslibet civis firmare ac quovis modo defendere iussu. Quod ut tutius obtineatur, moris est ac prudentiæ, vicinarum exterarumve potentiorum gentium fœdera ambire; his enim ictis, mercaturæ, quam haud incongrue cultiorum gentium animam dixeris, studium & amplificatio promovetur, firmiusque si ita cadat, extraneorum hostium impetus fœderatorum ope repelluntur. Ceterum ipsæ nihil earum rerum omittunt, quæ securitati publicæ inserviant; munimenta perpetuisque miles, communis tranquillitatis vindex, hoc potissimum loco commemorantur.

Singulis civibus inter gentes politiores est peculium, quod variis modis augmentum & ætæram pati interdum potest: Ergo leges, quæ pro re nata suum cuique jus servant, sunt necessariæ; hæc vero incredibile quantum numero

Les nations civilisées.

On appelle nations civilisées toutes celles qui exercent l'Agriculture & les Arts, & qui pour parvenir à ce but sont entrées dans une société bien réglée, qui forme un état, qui est gouverné selon certaines loix. Les affaires qu'elles exercent principalement, la conversation avec d'autres, le rapport à toute la société & encore plusieurs autres circonstances, qui y sont relatives, les enrichissent presque chaque jour de nouvelles connoissances; éclaircissent leur esprit; rendent justes & anoblissent leurs sentiments & leur manière de penser.

Comme donc le bon ordre doit regner dans une si grande société, pour que son bonheur soit durable, il est besoin qu'il y ait parmi elles une différence des états, il faut surtout qu'il y ait des supérieurs, chargés d'assurer & de défendre la félicité de tout l'Etat & de chacun de ses membres. C'est pour cette fin qu'on tâche de faire alliance avec des nations voisines ou éloignées tant pour animer & étendre le commerce, qui proprement fait vivre les nations civilisées, que pour obtenir en cas de besoin du secours des alliés & se défendre plus avantageusement contre les attaques des ennemis étrangers. On n'oublie pas aussi de se mettre en état de défense nécessaire en construisant des fortresses, & en tenant sur pied une armée bien exercée dont on se sert aussi pour maintenir la tranquillité & la sûreté publique dans le pays. Chez les nations civilisées chaque Citoyen a son bien propre, qui peut être augmenté ou se perdre de plusieurs manières.

Les Loix doivent par conséquent déterminer ce

Le Nazioni colte.

Le Nazioni che hanno in pregio, ed in uso l'Agricoltura, e le arti si chiamano colte, anche a cagione che vivono in società perfetta, e soggette alle già fissate leggi di una repubblica. Sempre si avvolgono esse in occupazioni di commercio, ed intorno a mille altri bisogni della società, porgendo giornalmente, e arrogando novelle cognizioni, aguzzando l'ingegno, ed adattando i pensieri, e le scoperte alla migliore comodità, e perfezione della medesima. Non può la società essere stabile, qualora non vi si conserva il buon ordine delle leggi, e primieramente fa duopo che vi sieno in vigore i magistrati, che vegliano alla tranquillità, e salvezza di tutta la repubblica, e nei quali trovi ogni individuo ricorso, ajuto, e totale difesa.

Per meglio assicurarsi di ciò si vuole con somma prudenza dai Direttori della Repubblica procurare alleanza con le confinanti estere Nazioni, ch'abbiano forza, e possa intraprendervi commercio, il quale acconciamente può chiamarsi lo spirito delle Nazioni colte, e quello promuovere ed amplificare con tutta la sollecitudine. Coll'appoggio degli alleati agevolmente e stabilmente si può sperare l'insolenza dei nemici stranieri. Sempresmai è intenta la colta società alla provvigione, e mantenimento di ciò che abbisogna la sicurezza pubblica. Come sarebbero la fortificazione, gli attrazzi guerreschi, ed i soldati, mallevadori della pace comune, v'hanno principalmente luogo.

Ogni cittadino tra le genti incivili ha peculio, che a vicenda aumenta o diminuisce secondo le circostanze: laonde sono necessarie le leggi che nella



mancherlei Art vervielfältiget oder auch verloren werden kann: Befehle müssen folglich bestimmen, was hierbei allezeit Rechtens sey, und diese vermehren sich schier ins Unendliche, weil alle Fälle, auf die sie anzuwenden sollen, nicht mit einem Male übersehen werden können. Diese Befehle werden daher schriftlich abgefaßt, damit jeder Bürger des Staats sie leichter lernen, und in seinen Handlungen sich darnach richten könne. Gemeinlich trifft man bei geistlichen Völkern auch die feinste Lebensart an, die als eine notwendige Folge von der Kultur der Künste und Wissenschaften zu betrachten ist. Ihre Sitten stehen daher gegen die Lebensart der Wilden und Hirtenvölker sehr ab; denn diese sind meistens raub und dem gesellschaftlichen Leben abgeneigt, da hingegen gesittete Völker gesellig, liebreich, freundschaftlich, höflich und gefällig sind. Es ist inzwischen nicht zu leugnen, daß gesittete Völker bei schlaffer Sittenzucht leicht in Schwelgerei und Uppigkeit ausarten, die nicht selten den ganzen Staat erschüttert und seine Glückseligkeit wieder sehr tief herabsetzt.

crescant, quum omnes obvii casus, ad quos sint accommodandæ, uno non possint obtutu perspicui. Hinc scriptæ sunt, ut eo facilius pro se quisque reipublicæ civis earum notitiam imbibat, actionesque suas secundum eas dirigat. Exquississimi perumque gentibus moratis sunt mores, quos artium doctrinarumque liberalium cultura sibi conciliant: Eorum comparatione cum ferorum ac nomadum vitæ genere instituta, lulentissimam offendimus discrepantiam. Qui enim sui juris sunt, reque pecuaria vitam trahunt, asperos præ se ferunt mores, ab sociali vita abhorrentes; hujus autem sunt studiosissimæ gentes cultiores, quas insuper comitas, amicitia, studium, morum urbanitas & erga quemlibet benevolentia summopere commendant. Neglecta vero morum censura facile ad luxum, pestem reipublicæ humanæque felicitatis, & dissolutissimum vitæ genus deflectentes bene moratas, ambabus largimur.

qui est toujours de droit à cet égard, & les loix se multiplient presque à l'infini, parce qu'on ne peut voir à la fois tous les cas auxquels elles doivent être appliquées. Les loix sont redigées par écrit, afin que chaque Citoyen de l'Etat puisse les apprendre plus facilement & régler ses affaires en conséquence. On trouve aussi ordinairement chez les nations civilisées la manière de vivre la plus polie, que l'on doit regarder comme une suite nécessaire de la culture des arts & des sciences. Leurs mœurs surpassent de beaucoup celles des peuples sauvages & de peuples bergers: dans la manière de vivre, car ceux-ci sont la plus part brutes & ennemis de la vie sociable. Les nations civilisées au contraire sont sociables, charitables, aimables, polis & complaisans. Il ne faut cependant pas nier, que lorsque la discipline des mœurs est assoupie; les peuples civilisés dégèrent facilement, & s'adonnent à la débauche & au libertinage, qui fort souvent ébranlent & abaissent beaucoup de nouveau tout l'Etat & sa félicité.

proprietà di ciascuno mantengano i rispettivi diritti e non si può spiegare quanto esse si diramino, e come ad ogni caso possano differenti adattate sentenze. Vengono scritte, poichè ciascun membro della republica possa averle all'uopo in mente, e perchè anorma di quelle diriga le proprie azioni. Nella maggior parte delle nazioni colte vi sono sparsi costumi scelti, ai quali danno pascolo le scienze, e le arti. Se si assomigliano con le maniere di vivere dei selvaggi, e dei Nomadi vi si ritrova grandissima disparità. Gli uomini che sono in balia di se stessi, e dati alla vita pastorale hanno costumi duri, ed aspri e sdegnano la società. Le genti colte all'opposto si distinguono nella benevolenza, nell'amicitia, nella dolcezza dei modi, e nella cortesia. Se poi sia che trascurino la buona disciplina dei costumi, dannosi in preda al lusso, veleno della felicità, e della republica, e ad una vita dappoi sciolta, e libera che guasta il migliore ordinato sistema.



